

STOLLAR

the Hand & Stand Mixer RMS400



- (LV) LIETOŠANAS PAMĀCĪVA
- (LT) NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
- (EE) KASUTUSJUHEND
- (RU) РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ


Mēs, Stollar®, vienmēr domājam par drošību. Mēs izstrādājam un izgatavojam preces, par augstāko kritēriju uzskatot jūsu – mūsu vērtīgā klienta – drošību. Turklāt mēs lūdzam jūs uzmanīgi lietot jebkuras elektroierīces, ievērojot tālāk sniegtos piesardzības pasākumus.

SVARĪGI AIZSARDZĪBAS PASĀKUMI

- Pirms lietošanas izlasiet visus norādījumus un saglabājiet turpmākai uzziņai.
- Pirms pirmās izmantošanas pārlicinieties, vai jūsu elektrotīkla spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz datu plāksnītes ierīces apakšā. Pirms pirmās lietošanas noņemiet un drošā veidā atbrīvojiet no jebkura iepakojuma.
- Lai nepieļautu nosmakšanas risku maziem bērniem, drošā veidā atbrīvojiet no elektrības kontaktdakšas aizsargplēves.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzēto lietojumu. Nelietojiet to transportlīdzekļos vai laivās, kas atrodas kustībā. Nelietojiet ārpus telpām. Nepareiza lietošana var radīt traumas.
- Pirms lietošanas pilnībā iztiniet elektrības vadu.
- Novietojiet ierīci uz stabilas, karstumizturīgas, līdzenas un sausas virsmas pietiekamā attālumā no malas, kā arī nedarbiniet to uz karstuma avota, piemēram, uz plītiņas, krāsns, gāzes plīts, vai tās tuvumā.
- Vibrācija, kas rodas ierīces darbības laikā, var likt ierīci pārvietoties.
- Nepieļaujiet, lai elektrības vads nokārtos pāri letes vai galda malai, pieskartos karstai virsmai vai samezglotos.
- Pirms tīrīšanas, pārvietošanas vai uzglabāšanas vienmēr pārbauddiet, vai ierīce ir pārslēgta stāvoklī OFF (izslēgts), atvienota no elektrotīkla un atdzisusi.

- Kad ierīce netiek lietota, tai vienmēr ir jābūt izslēgtai, atslēgtai pie kontaktligzdas un atvienotai no elektrotīkla.
- Nelietojiet ierīci, ja elektrības vads, elektrības kontaktdakša vai ierīce ir jebkādā veidā bojāta. Ja ierīce ir bojāta vai nepieciešama apkope (izņemot tīrīšanu), lūdzu, sazinieties ar Stollar klientu servisu vai dodieties uz vietni: stollar.eu
- Jebkuru apkopi, izņemot tīrīšanu, jāveic “Stollar” pilnvarotajam servisa centram.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Ierīci drīkst tīrīt bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, un tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Ierīcei un tās elektrības vadam jāatrodas bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nesasniedzamā vietā.
- Lietojot elektroierīces, iesakām uzstādīt diferenciālās aizsardzības slēdzi, lai garantētu papildu drošību. Iesakām izmantot drošības slēdzi ar darba strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Lai saņemtu kvalificētu padomu, sazinieties ar elektriķi.
- Pirms lietošanas vienmēr pārliecinieties, vai ierīce ir pareizi samontēta. Ierīce darbojas tikai tad, ja ir pareizi salikta.
- Neizmantojiet ierīci uz izlietnes notecēšanās virsmas.
- Darbības laikā sargiet rokas, pirkstus, matus, apģērbu, kā arī lāpstiņas un citus galda piederumus no kustīgām vai rotējošām daļām.
- Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot ēdienu un/vai dzērienu pagatavošanu.
- Lai izvairītos no riska, kas var rasties, ierīcei patvaļīgi ieslēdzoties pārslodzes aizsardzības netišas atiestatīšanās rezultātā, nepievienojiet ārējās ieslēgšanas/izslēgšanas ierīces (piemēram, taimeris) un nepievienojiet ierīci ķēdei, kas var regulāri to ieslēgt vai izslēgt.

- Šo ierīci var lietot personas ar pazeminātām fiziskām vai garīgām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai tām tiek sniegti norādījumi attiecībā uz ierīces drošu lietošanu un tās apzinās ar lietošanu saistītos riskus.
- Šo ierīci nedrīkst lietot bērni.
- Lietošanas laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.
- Nelieciet ierīces daļas mikroviļņu krāsnī.
- Nekādā gadījumā neņemiet ārā slotiņas vai mīklas mīcīšanas pierumus, kamēr ierīce darbojas.
- Ierīce nevar tikt izmantota ledus smalcināšanai, vai cietu un sausu sastāvdaļu malšanai. Šādas lietošanas gadījumā ierīce var tikt bojāta.
- Nekādā gadījumā neaiztiecirot rotējošo miksera bļodu kamēr tā griežas. Tas var sabojāt zobratu.

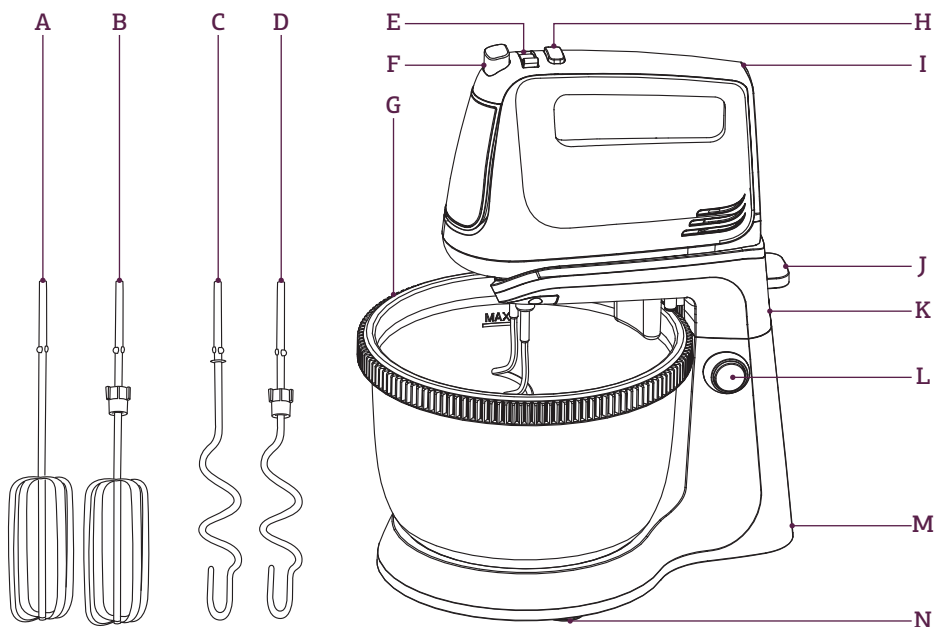
 Attēlotais simbols nozīmē, ka šo ierīci nedrīkst izmest ar standarta sadzīves atkritumiem. Tā jānogādā vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas centrā, kas paredzēts šim mērķim, vai pie izplatītāja, kas nodrošina šādu pakalpojumu. Lai iegūtu papildu informāciju, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību.

 Lai izvairītos no elektrotraumas, neiegremdējiet ūdenī vai citā šķidrumā kontaktdakšu, elektrības vadu vai ierīci.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS

SASTĀVDAĻAS

Stollar Hand & Stand Mixer RMS400



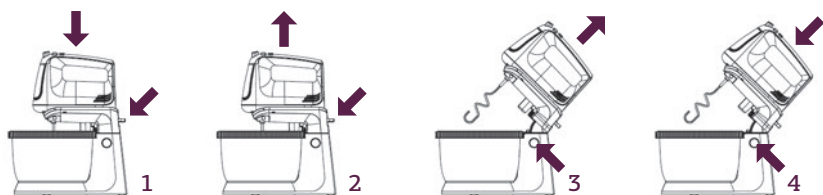
- A. Labā slotiņa
- B. Kreisā slotiņa ar zobratu
- C. Labais mīklas mīcīšanas piederums
- D. Kreisais mīklas mīcīšanas piederums ar zobratu
- E. Ātruma izvēle
- F. Piederumu atbrīvošanas taustiņš
- G. Bļoda
- H. "Turbo" taustiņš
- I. Rokturis
- J. Miksera atbrīvošanas svira
- K. Augšējā pamatne
- L. Bloķēšanas taustiņš
- M. Apakšējā pamatne
- N. Kājiņas

TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

Spriegums: 220–240 V ~50/60Hz 400 W

DARBINĀŠANA

Stollar Hand & Stand Mixer RMS400



PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Pirms pirmās lietošanas reizes, noņemiet no miksera visus iepakojuma materiālus vai reklāmas uzlīmes. Pārlicinieties, ka ātruma regulēšanas poga atrodas stāvoklī "0", ierīce ir izslēgta un elektrības vads ir atvienots no elektrotīkla. Nomazgājiet trauku un maisīšanas piederumus ar siltu ziepjūdeni, izmantojot mikstu lupatiņu.

ROKAS/STATĪVA MIKSERA IZMANTOŠANA

Pirms salikt mikseri, pārlicinieties, ka ātruma regulēšanas poga atrodas stāvoklī "0", ierīce ir izslēgta un elektrības vads ir atvienots no elektrotīkla.

1. Savietojiet caurumu uz rokas miksera apakšējās daļas ar speciālo izvirkzījumu uz motora pamatnes, piespiediet miksera atbrīvošanas sviru un tad viegli uzspiediet mikseri vertikāli uz leju. Pārlicinieties, ka mikseris ir salikts pareizi (Zīm.1). Lai noņemtu rokas mikseri no pamatnes, uzspiediet miksera atbrīvošanas sviru un noņemiet mikseri no statīva (Zīm.2). Lai paceltu mikseri, piespiediet bloķēšanas taustiņu un paceliet mikseri augšā (Zīm.3).
2. Izvēlieties nepieciešamos piederumus, balstoties uz uzdevuma un ievietojiet tos mikserī. Slotiņas ir paredzētas olu putošanai vai citu šķidrumu maisīšanai. Mīklas mīcīšanas piederumi – mīklas maisīšanai.

3. Salieciet produktus bļodā un novietojiet bļodu pozīcijā.
4. Nolaidiet mikseri, piespiežot bloķēšanas taustiņu. (Zīm.4).
5. Pārlicinieties, ka ātruma regulēšanas poga atrodas "0" pozīcijā, tad pievienojiet ierīci pie maiņstrāvas rozetes.
6. Pārlēdziet ātruma regulēšanas pogu līdz nepieciešamajam ātrumam, ierīce sāks darbību. Ir 5 ātruma iestatījumi; lai uzreiz ieslēgtu maksimālo ātrumu, piespiediet "TURBO" taustiņu.

⚠ UZMANĪBU

Nekādā gadījumā neaiztiecirot rotējošo miksera bļodu kamera tā griežas. Tas var sabojāt zobratu.

⚠ UZMANĪBU

Nekādā gadījumā nelieciet bļodā nažus, dakšas vai citus piederumus, kamēr ierīce darbojas.

⚠ UZMANĪBU

Maksimālais miksera izmantošanas laiks vienā reizē ir 10 minūtes. Pēc 10 minūtēm ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist pirms turpināt ierīces izmantošanu.

PIEBILDE

Katram piederumu pārim ir viens piederums ar nelielu zobratu. Ievietojiet piederumu ar zobratu miksera kreisajā ligzdā, lai uzstādāt mikseri uz statīva, piederuma zobrats savietotos ar zobratu uz augšējās pamatnes. Ievietojiet otru piederumu labajā pusē. Neievietojiet piederumus otrādi!

PIEBILDE

Lai sasniegtu labākus rezultātus mīcot rauga mīklu, mēs iesakām vispirms izmantot lēnu ātrumu un tikai tad lielu ātrumu.

7. Kad maisīšana ir pabeigta, pārslēdziet ātruma regulēšanas pogu "0" pozīcijā un atvienojiet ierīci no maiņstrāvas rozetes.
8. Ja nepieciešams, ar lāpstiņu notīriet produktu pārpalikumus no bļodas sienām.
9. Paceliet mikseri, turot slotiņas/miklas mīcīšanas piederumus ar vienu roku, ar otru roku piespiediet piederumu atbrīvošanas taustiņu un izņemiet tos.

UZMANĪBU

Izņemiet slotiņas/miklas mīcīšanas piederumus tikai tad, kad ātruma regulēšanas taustiņš atrodas "0" pozīcijā.

10. Mikseris var tikt izmantots arī kā rokas mikseris - bez statīva.

UZMANĪBU

Izmantojiet ierīci tikai pamācībā paredzētajiem nolūkiem, neizmantojiet to savādāk.

PADOMI

- *Pirms maisīt sastāvdaļas no ledusskapja, piem., sviests vai olas, tām ir jābūt istabas temperatūrā, lai iegūtu labākus rezultātus. Savlaicīgi izņemiet sastāvdaļas no ledusskapja.*
- *Lai nepieļautu olu čaumalu nonākšanu maisījumā, sasitiet olas atsevišķā bļodā pirms pievienot tās maisāmajā bļodā.*
- *Vienmēr sāciet maisīšanu ar lēnu ātrumu. Vienmērīgi palieliniet ātrumu līdz receptē rekomendētajam.*
- *Pirms sākat darbu, pārbaudiet sastāvdaļas un izlasiet recepti.*
- *Precīzi nomēriet visas sastāvdaļas. Svēršana sniegs labāku rezultātu, nekā mērtrauku izmantošana. Lai precīzi nomēritu ūdens daudzumu, atcerieties: 1 ml ūdens = 1 g.*
- *Izmantojiet sastāvdaļas istabas temperatūrā.*

APKOPE UN TĪRĪŠANA

Stollar Hand & Stand Mixer RMS400

1. Pirms tīrīšanas, pārliecinieties, ka ierīce ir pilnībā atdzisusi un ir atvienota no strāvas avota.



UZMANĪBU

Nekādā gadījumā neiemērciet mikseri ūdenī vai citā šķīdumā.

2. Miksera ārējo pamatni noslaukiet ar mitru drānu, tad nosusiniet un nopulējiet ar sausu lupatiņu.
3. Noslaukiet strāvas vadu, lai atbrīvotos no pārtikas daļiņām.
4. Maisīšanas bļodu, slotiņas un mīklas mīcīšanas piederumus iemērciet siltā ziepjūdenī. Tad noskalojiet zem tekoša ūdens un kārtīgi nosusiniet.

PIEBILDE

Slotiņas un mīklas mīcīšanas piederumus drīkst mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.



UZMANĪBU

Nekādā gadījumā neizmantojiet abrazīvas švammes vai tīrīšanas šķīdumus, jo tie var sabojāt un saskrāpēt ierīci.

UZGLABĀŠANA

Uzglabājiet mikseri uz galda vai novietojiet vertikālā stāvoklī skapī. Obligāti pārliecinieties, ka ātrumu regulēšanas poga ir pagriezta stāvoklī "0", mikseris ir izslēgts un elektrības vads ir atvienots no elektrotīkla. Maisīšanas trauku uzglabājiet nofiksētu tam paredzētajā iedobē.


„Stollar®“ labai rūpinasi sauga. Vartotojams skirtus produktus mes kuriame ir gaminame, visų pirma galvodami apie jūsų, mūsų brangių klientų, saugą. Taip pat prašome, naudojantis elektros prietaisais, būti atidiems bei imtis toliau nurodytų atsargumo priemonių.


SVARBI SAUGOS INFORMACIJA

- Prieš pradėdami naudotis prietaisu, perskaitykite visą instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai.
- Prieš pirmąjį prietaiso naudojimą, įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa tokia pati, kokia nurodyta prietaiso apačioje esančioje etiketėje. Prieš pirmąjį prietaiso naudojimą, nuimkite ir saugiai pašalinkite visas pakuotės medžiagas.
- Kad išvengtumėte mažų vaikų užspringimo pavojaus, saugiai pašalinkite ant maitinimo laido kištuko uždėtą apsauginį uždangalą.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Prietaiso nenaudokite važiuojančiose transporto priemonėse ar laivuose. Nenaudokite lauke. Prietaisu naudojantis netinkamai, galima susižeisti.
- Prieš naudodami prietaisą, išvyniokite visą maitinimo laidą.
- Prietaisą pastatykite ant stabilaus karščiui atsparaus lygaus sauso paviršiaus toliau nuo jo krašto ir nenaudokite ant tokių karščio šaltinių kaip kaitvietė, orkaitė ar dujinė viryklė bei šalia jų.
- Dėl darbo metu atsirandančios vibracijos prietaisas gali pasislinkti.
- Saugokite, kad maitinimo laidas nebūtų nusviręs per baro ar stalo kraštą, nesiliestų prie įkaitusių paviršių, nesusimazgytų.
- Prieš valydami prietaisą, jį perkeldami ar pastatydami į saugojimui skirtą vietą, įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas, atjungtas nuo elektros tinklo ir atvėsęs.
- Kai prietaisu nesinaudojate, jį išjunkite ir tada iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką.

- Nenaudokite prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas, kištukas ar pats prietaisas. Jeigu prietaisas sugedo arba prireikė atlikti kitokį priežiūros darbą nei valymas, kreipkitės į „Stollar“ klientų aptarnavimo padalinį arba apsilankykite interneto svetainėje stollar.eu.
- Visus priežiūros darbus, išskyrus valymą, reikėtų atlikti įgaliotajame „Stollar“ techninės priežiūros centre.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vaikai neturėtų atlikti prietaiso valymo darbų, nebent jie yra vyresni kaip 8 metų ir juos kas nors prižiūri.
- Prietaisą ir jo laidą saugokite nuo jaunesnių kaip 8 metų vaikų.
- Siekiant užtikrinti papildomą naudojimosi elektros prietaisais saugą, rekomenduojama sumontuoti nuotėkio srovės relę (apsauginį jungiklį). Patartina, kad apsauginių jungiklių nominali darbinė srovė neviršytų 30 mA. Profesionalaus patarimo kreipkitės į elektriką.
- Prieš naudodami prietaisą, įsitinkite, kad jis teisingai surinktas. Neteisingai surinktas prietaisas neveiks.
- Prietaiso nenaudokite ant nuvarvinimui skirtos plautuvės plokštės.
- Plaštakas, pirštus, plaukus drabužius bei menteles ir kitus virtuvės reikmenis darbo metu laikykite atokiau nuo besisukančių prietaiso dalių.
- Prietaiso nenaudokite kitu tikslu, nei maistui ir (arba) gėrimams ruošti.
- Kad, variklio apsaugos nuo perkrovos įtaisui sugrįžtant į darbinę padėtį, išvengtumėte atsitiktinio prietaiso įsijungimo, jo nejunkite prie išorinių įtaisų (pavyzdžiui, laikmačiu) junginėjamos elektros grandinės ar grandinės, kuri prietaisą gali reguliariai įjungti ir išjungti.

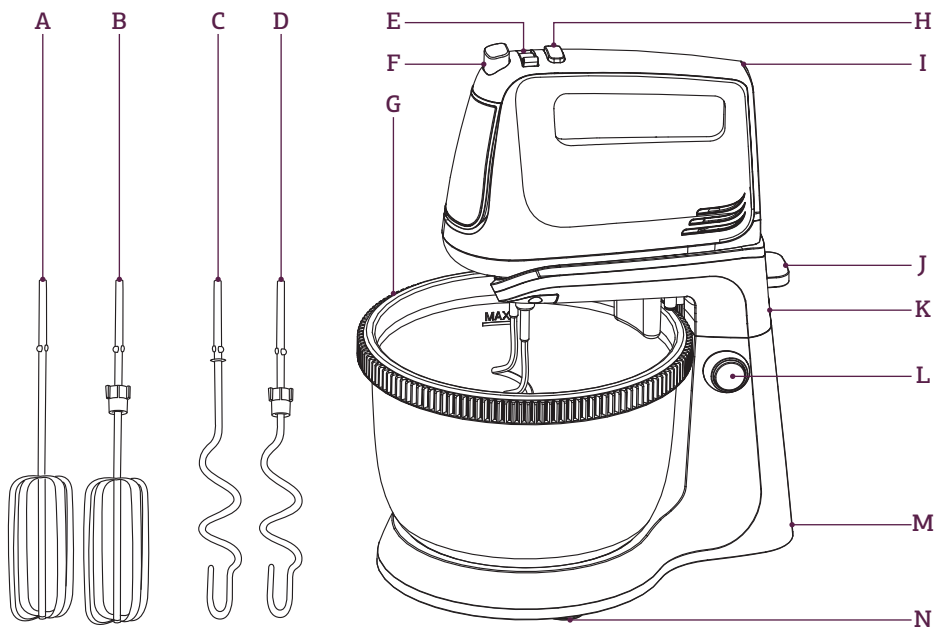
- Asmenys su fizine ar psichine negalia ar pakankamai patirties ir žinių neturintys asmenys šiuo prietaisu gali naudotis tik tuo atveju, jeigu juos prižiūri ar reikiamų žinių apie saugų prietaiso naudojimą suteikia už jų saugą atsakingas asmuo, ir jeigu jie supranta galimus pavojus.
- Šio prietaiso negali naudoti vaikai.
- Įjungto prietaiso nepalikite be priežiūros.
- Jokių prietaiso dalių nedėkite į mikrobangų krosnelę.
- Neišstūminėkite plaktuvų veikiant prietaisui.
- Prietaiso negalima naudoti ledui smulkinti ar kietoms ir sausoms medžiagoms maišyti, nes galima sugadinti menteles.
- Veikiant plakikliui, nelieskite besisukančio dubens. Tai sugadins pavarų dėžę.

 Čia pavaizduotas simbolis reiškia, kad prietaiso negalima išmesti su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Jį reikia pristatyti į tam skirtą vietinį atliekų surinkimo centrą arba šią paslaugą teikiančiam prekybos atstovui. Išsamesnės informacijos kreipkitės į vietinę valdžios instituciją.

 Kad išvengtumėte elektros smūgio, į vandenį ir jokią kitą skystį nemerkite maitinimo laido, kištuko ar viso prietaiso.

IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ

KOMPONENTAI



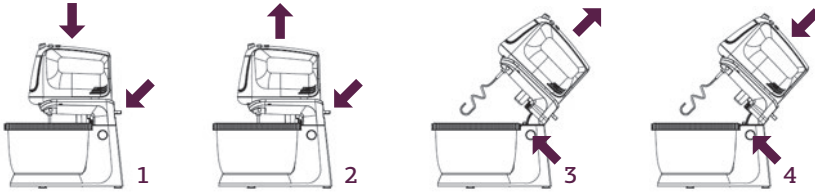
- A. Dešinysis vielinis plaktuvas
- B. Kairysis vielinis plaktuvas su krumpliaratuku
- C. Dešinysis tešlos kablys
- D. Kairysis tešlos kablys su krumpliaratuku
- E. Greičio perjungiklis
- F. Priedų išstūmimo mygtukas
- G. Dubuo
- H. Mygtukas „Turbo“
- I. Rankena
- J. Atpalaidavimo mygtukas
- K. Viršutinė korpuso dalis
- L. Fiksavimo mygtukas
- M. Apatinė korpuso dalis
- N. Kojelė

NOMINALIOS ELEKTRINIŲ PARAMETRŲ REIŠMĖS

220 – 240 V ~50/60 Hz 400 W

NAUDOJIMAS

Stollar Hand & Stand Mixer RMS400



PRIEŠ PIRMAJĮ NAUDOJIMĄ

Prieš naudodami maišyklį pirmą kartą, pašalinkite visas pakuotės medžiagas ir reklaminius lipdukus. Nustatykite greičio reguliavimo rankenėlės išjungimo padėtį („0“), išjunkite prietaisą, ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Išplaukite dubenį ir maišymo priedus minkšta šluoste šiltame muiluotame vandenyje. Nuskalaukite ir gerai išdžiovinkite.

RANKINIO / PASTATOMOJO PLAKIKLIO NAUDOJIMAS

Prieš surinkdami plakiklį, įsitikinkite, kad maitinimo laidas atjungtas nuo elektros tinklo lizdo ir greičio perjungiklis nustatytas į padėtį „0“.

1. Rankinio plakiklio apatinėje dalyje esančią kiaušinių supardinkite su stovo viršuje esančia iškyša, paspauskite plakiklio atpalaidavimo mygtuką ir tada plakiklį nestipriai paspauskite vertikaliai žemyn. Įsitikinkite, kad jį surinkote teisingai (1 pav.). Norėdami rankinį plakiklį nuimti nuo stovo, paspauskite plakiklio atpalaidavimo mygtuką ir nukelkite plakiklį (2 pav.). Norėdami pakreipti plakiklį, paspauskite fiksavimo mygtuką ir plakiklį pakreipkite į viršų (3 pav.).
2. Pasirinkite numatomą darbą atitinkančius priedus ir uždėkite jiems skirtoje vietoje. Plaktuvai yra skirti kiaušinių baltymams plakti ar skysčiams sumaišyti. Tešlos kabliai yra skirti tešlai minkyti.

PASTABA

Kiekvienoje priedų poroje yra priedas su krumpliaratuku. Priedą su krumpliaratuku įstatykite į kairįjį plakiklio lizdą, kad tada, kai rankinis plakiklis bus uždėtas ant stovo, priedo krumpliaratukas susikabintų su plakiklio korpuso viršutinėje dalyje esančiu krumpliaratuku. Antrąjį priedą įstatykite į dešinįjį lizdą. Priedų neįstatykite priešingai!

3. Apdorojamus maisto produktus sudėkite į dubenį ir tada dubenį uždėkite jam skirtoje vietoje.
4. Nuleiskite plakiklio galvutę ir paspauskite stovę esantį jungiklį (4 pav.).
5. Įsitikinkite kad prietaisas yra padėtyje „0“ ir tada prijunkite prie elektros tinklo.
6. Greičio perjungiklį pasukite į pageidaujamą padėtį, ir prietaisas pradės veikti. Yra 5 greičio padėties, o didžiausias greitis bus pasiektas bet kuriuo momentu paspaudus mygtuką „Turbo“.

⚠ DĖMESIO

Veikiant plakikliui, nelieskite besisukančio dubens. Tai sugadins pavarų dėžę.

⚠ DĖMESIO

Veikiant prietaisui, į dubenį neikiškite peilio, metalinio šaukšto, šakutės ir panašių daiktų.

DĖMESIO

Maksimali veikimo trukmė turi neviršyti 10 minučių. Po to reikia palaukti, kol rankinis / pastatomasis plakiklis atvės.

PASTABA

Kad maišant mielinę tešlą būtų pasiekti geriausi rezultatai, iš pradžių greičio perjungikliu reikia pasirinkti mažą greitį, o po to panaudoti didelį greitį.

7. Baigę maišyti, greičio perjungiklį nustatykite į padėtį „0“ ir nuo elektros tinklo lizdo atjunkite laidą.
8. Prireikus, maisto dalelių perteklių nuo plaktuvų ar tešlos kablių nugramdykite mentele.
9. Pakelkite maišytuvo galvutę ir viena ranka paėmę už plaktuvų / tešlos kablių, kita ranka stipriai paspausdami išstūmimo mygtuką, išimkite plaktuvus / tešlos kablius.

DĖMESIO

Plaktuvus / tešlos kablius išiminėkite tik nustatę greitį „0“.

10. Rankinį plakiklį galima naudoti atskirai be stovo.

DĖMESIO

Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį.

PATARIMAI

- *Prieš maišydami užšaldytus ingredientus, pavyzdžiui, sviestą ir kiaušinius, juos atšildykite iki kambario temperatūros. Leiskite šiems ingredientams pastovėti.*
- *Kad į gaminamą patiekalą nepatektų kiaušinių lukštai ar sugedę kiaušiniai, kiaušinius pirmiausia išleiskite į atskirą indą ir tik po to sudėkite į mišinį.*
- *Maišyti visuomet pradėkite mažu greičiu. Greitį po truputį didinkite iki nurodyto recepte.*
- *Tiksliai pamatuokite/pasverkite ingredientus. Svėrimas yra tikslesnis nei tūrio matavimas. Norėdami tiksliai pamatuoti vandenį, atkreipkite dėmesį, kad 1 ml vandens = 1 g.*
- *Naudokite kambario temperatūros ingredientus.*

PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

Stollar Hand & Stand Mixer RMS400

1. Prieš valydami prietaisą, jį atjunkite nuo elektros tinklo ir palaukite, kol visiškai atvės.



DĖMESIO

Plakiklio negalima panardinti į vandenį ar kitą skystį.

2. Plakiklio stovo išorinį paviršių nušluostykite drėgnu skudurėliu ir po to nušveikite minkštu sausu skudurėliu.
3. Nuo maitinimo laido nuvalykite maisto daleles.
4. Norėdami gerai nuvalyti dubenį, plaktuvus ir tešlos kablius, juos pamerkite į šiltą muiluotą vandenį. Tada nuskalaukite po tekančiu vandeniu ir sausai nušluostykite.

PASTABA

Plaktuvus ir tešlos kablius galima sudėti į indaplovę.



DĖMESIO

Niekuomet nenaudokite šveičiamųjų kempinių ar valymo skysčių, nes galite sugadinti paviršius.

LAIKYMAS

Laikykite maišiklį ant virtuvės stalo arba pastatytą vertikaliai spintelėje. Nustatykite greičio reguliavimo rankenėlės išjungimo padėtį („0“), išjunkite prietaisą, ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Laikykite maišymo dubenį užfi suotą dubens angoje.


Stollar® töötajad on väga ohuteadlikud. Toodete disainimisel ja tootmisel pöörame tähelepanu eelkõige teie kui meie hinnatud kliendi turvalisusele. Palume teil siiski olla elektriseadmete kasutamisel teatud määral ettevaatlik ning järgida alltoodud ettevaatusabinõusid.


OLULISED OHUTUSJUHISED

- Lugege enne seadme kasutuselevõttu läbi kõik juhised ning hoidke need edaspidiseks kasutamiseks alles.
- Enne esimest kasutuskorda kontrollige, et vooluvõrge pingele vastaks seadme all asuval andmeplaadil toodud pingele. Eemaldage kõik pakkematerjalid ja kõrvaldage need kasutuselt keskkonnale ohutult.
- Eemaldage seadme voolupistikute kaitsekate ning visake see ära. Lapsed võivad selle alla neelata ja lämbuda.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises. Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt. Ärge kasutage seadet liikuvates sõidukites või veesõidukites. Seade ei sobi kasutamiseks välistingimustes. Väärkasutus võib põhjustada vigastusi.
- Kerige toitejuhe enne kasutamist täielikult lahti.
- Asetage seade stabiilsele, kuumakindlale, ühetasasele, kuivale pinnale, servast eemale. Ärge kasutage seadet kuumusallikate nagu pliidiplaat, ahi või gaasipliit peal ega lähedal.
- Seadme töötamisel tekkiv vibreerimine võib seadet kohalt liigutada.
- Ärge laske juhtmel vabalt laua või leti servalt alla rippuda, kuumade pindadega kokku puutuda või keerdu minna.
- Enne puhastamist, kohalt liigutamist või hoiule panekut veenduge, et seade on välja lülitatud ja pistik on seinapistikupesast välja tõmmatud ning laske seadmel jahtuda.
- Kui seadet ei kasutata, lülitage see alati välja ja tõmmake pistik seinapistikupesast välja.

- Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe, pistik või seade ise on mingil viisil kahjustada saanud. Kui seade on saanud kahjustada või vajab muid hooldustöid peale puhastamise, võtke ühendust Stollar'i klienditeenindusega või külastage meie veebilehte stollar.eu.
- Kõik hooldustööd (v.a puhastamine) peab tegema selleks volitatud Stollar'i teeninduskeskus.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida. Alla 8-aastased lapsed seadet puhastada ega selle hooldustöid ei tohi. Vanemad kui 8-aastased lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldustöid teha ainult järelevalve all.
- Hoidke seade ja selle toitejuhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatult.
- Täiendava kaitse tagamiseks elektriseadmete kasutamisel on soovitatav paigaldada ohutuslüli, mille rakendumisvool ei ületa 30 mA. Küsige nõu elektrikult.
- Enne kasutamist veenduge alati, et seade on nõuetekohaselt kokku pandud. Valesti kokku pandud seade ei hakka tööle.
- Asetage seade alati kuivale pinnale.
- Hoidke käed, sõrmed, juuksed, riided ja söögiriistad töötava seadme liikuvatest või pöörlevatest osadest eemal.
- Kasutage seadet ainult toidu või joogi valmistamiseks.
- Termokaitse juhuslikust lähtestamisest tuleneva ohu vältimiseks ei tohi seadet kasutada välise lülitusseadmega (nagu taimer) ega ühendada vooluahelasse, mida regulaarselt sisse ja välja lülitatakse.

- Isikud, kellel on tavapärasest väiksemad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, tohivad seadet kasutada järelevalve all või juhul, kui neile on antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad sellega kaasnevaid ohtusid.
- Lapsed ei tohi seadet kasutada.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
- Ühtegi seadme osa ei tohi panna mikrolaineahju.
- Ärge kunagi eemaldage vispleid töötavalt seadmelt.
- Seade ei sobi jää purustamiseks ning kõvade ja kuivade ainete purustamiseks ja segamiseks. Vastasel juhul võib lõiketera saada kahjustada.
- Ärge puudutage töötava seadme pöörlevat anumad. See kahjustab käigumehhanismi.

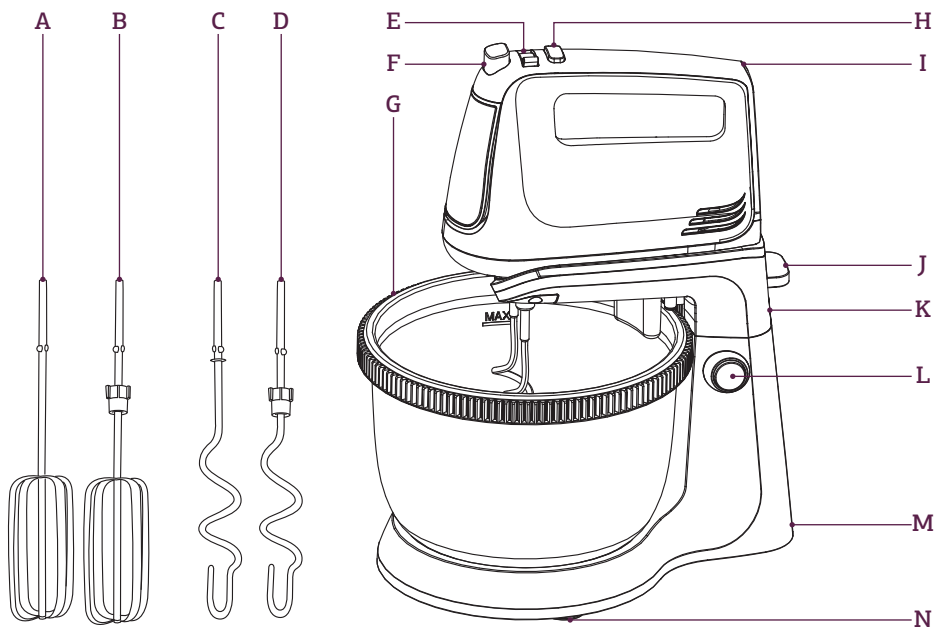
 See sümbol näitab, et seadet ei tohi visata majapidamisjäätmete hulka. Viige kasutuskõlbmatuks muutunud seade vastavasse kohalikku kogumispunkti või sellekohast teenust pakkuvale edasimüüjale. Lisateavet saate kohalikest omavalitsusest.

 Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge pange toitejuhet, pistikut ega seadet vette ega muusse vedelikku.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES

SEADME OSAD

Stollar Hand & Stand Mixer RMS400



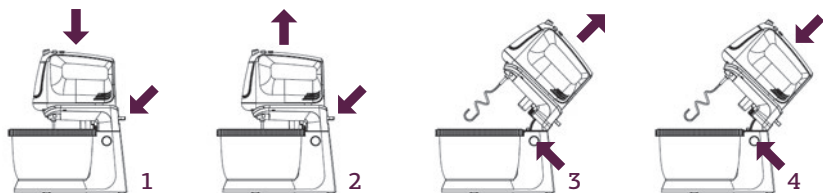
- A. Parempoolne traatvispel
- B. Vasak traatvispel koos käigumehhanismiga
- C. Parempoolne tainakonks
- D. Vasak tainakonks koos käigumehhanismiga
- E. Kiiruse valikunupp
- F. Tarviku lahti lukustamise nupp
- G. Anum
- H. Turbonupp
- I. Käepide
- J. Lahti lukustamise nupp
- K. Korpuse ülemine osa
- L. Lukustamise nupp
- M. Korpuse alumine osa
- N. Jalg

TEHNILISED ANDMED

220–240 V ~50/60 Hz 400 W

KASUTAMINE

Stollar Hand & Stand Mixer RMS400



ENNE ESIMEST KASUTUSKORDA

Enne seadme esimest kasutuskorda eemaldage kõik pakkematerjalid ja etiketid. Veenduge alati, et kiiruse reguleerimise nupp on keeratud väljalülitatud asendisse „0” ja seadme pistik on seinapistikupesast välja tõmmatud. Peske segamisanumat ja tarvikuid sooja seebivahuse vee ja pehme lapiga.

KÄSIMIKSERI / ALUSEGA MIKSERI KASUTAMINE

Enne seadme töövalmis seadmist veenduge, et selle pistik on pesast välja tõmmatud ja kiiruse valikunupp on asendis „0”.

1. Pange käsimikseri allosas asuv ava kohakuti aluse ülaosas asuva kumerusega, vajutage seadme lahti lukustamise nuppu ja suruge kergelt survet avaldades allapoole. Veenduge, et kõik läks õigesti (joonis 1). Käsimikseri äravõtmiseks aluselt vajutage mikseri lahti lukustamise nuppu ja tõstke mikser üles (joonis 2). Mikseri kallutamiseks vajutage lukustamise nuppu ja kallutage mikserit ülespoole (joonis 3).
2. Valige sobivad tarvikud ja kinnitage need. Visplid on mõeldud munavalge või muu vedela toiduaine segamiseks. Tainakonksud on mõeldud taina sõtkumiseks.

MÄRKUS

Kõigil tarvikupaaridel on käigumehhanismiga tarvik. Sisestage käigumehhanismiga tarvik vasakusse mikseri pessa, nii et mikseri asetamisel alusele ühendub tarviku käigumehhanism mikseri ülaosas asuva käigumehhanismiga. Sisestage teine tarvik paremasse pessa. Ärge sisestage tarvikuid teistpidi!

3. Pange toiduained anumasse ja asetage anum oma kohale.
4. Langetage mikseri otsa allapoole ja vajutage aluse lülitit (joonis 4).
5. Veenduge, et seadme kiiruseasendus on „0” ja ühendage seadme pistik pesa.
6. Keerake kiiruse valikunupp soovitud seadistusele. Seade hakkab tööle. Seadmel on viis kiiruseasendit ja turbonupp, mida vajutades saavutab seade kõige suurema kiiruse.

! HOIATUS

Ärge puudutage töötava seadme pöörlevat anumast. See kahjustab käigumehhanismi.

! HOIATUS

Ärge pange töötava seadme anumasse nuga, metallist lusikat, kahvlit vms.

! HOIATUS

Seadet ei tohi järjest kasutada kauem kui 10 minutit. Seejärel laske seadmel enne uuesti kasutamist piisavalt jahtuda.

MÄRKUS

Taina sõtkumisel soovime esmalt valida kõige väiksema kiiruse ja seejärel suurendada kiirust.

7. Kui olete seadme kasutamise lõpetanud, keerake kiiruse valikunupp asendisse "0" ja tõmmake pistik pesast välja.
8. Vajadusel kaapige visplid või tainakonksud puhtaks.
9. Tõstke seadme ots üles, hoidke ühe käega vispleid / tainakonkse ning vajutage teise käega väljastamisnupp tugevasti alla. Võtke visplid / tainakonksud seadme küljest ära.



HOIATUS

Visplite / tainakonksude eemaldamise ajal peab seadme kiiruseadistus olema "0".

10. Käsikserit saab kasutada ka ilma aluseta.



HOIATUS

Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt.

NÄPUNÄITED

- *Külmikust võetud toiduaineid (nagu või ja munad) tuleks enne töötlemist hoida toatemperatuuril. Võtke need aegsasti külmikust välja.*
- *Lööge muna lahti esmalt eraldi anumasse ja seejärel lisage see teistele munadele. Nii väldite kooretükke ja halvaks läinud mune, mis võivad terve segu rikkuda.*
- *Alustage alati väiksemast kiirusest. Suurendage kiirust järk-järgult, nagu on toodud retseptis.*
- *Möötkte täpsed koostisained. Kaalumise annab täpsema tulemuse kui mahu mõõtmine. Vee täpseks mõõtmiseks pidage meeles, et 1 ml vett = 1 g.*
- *Kasutage toatemperatuuril koostisaineid.*

PUHASTAMINE

Stollar Hand & Stand Mixer RMS400

1. Enne puhastamist tõmmake seadme pistik pesast välja ja laske seadmel jahtuda.



HOIATUS

Seadet ei tohi kunagi asetada vette ega muusse vedelikku.

2. Pühkige seadme aluse välispinda niiske lapiga ja poleerige pehme kuiva lapiga.
3. Pühkige toitejuhtmelt toiduosakesed.
4. Täielikuks puhastamiseks pange segamisanum, visplid ja tainakonsud sooja seebivahusesse vette. Loputage voolava veega ja kuivatage.

MÄRKUS

Vispleid ja tainakonsse tohib pesta nõudepesumasinas.



HOIATUS

Ärge kasutage abrasiivseid nuustikuid ega puhastusvedelikke, sest need võivad seadme pinda kriimustada.

HOIUSTAMINE

Pange seade hoiule köögikappi või muusse kappi. Veenduge alati, et kiiruse reguleerimise nupp on keeratud väljalülitatud asendisse „0“ ja seadme pistik on seinapistikupesast välja tõmmatud. Lukustage segamisanum hoiustamise ajaks anuma õõnsusesse. Pange tarvikud segamisanuma sisse ja langetage seadme vars horisontaalsesse (suletud) asendisse.

Stollar® очень серьезно относится к безопасности. Мы разрабатываем и производим продукцию с учетом обеспечения безопасности потребителя. Кроме того, просим вас соблюдать известную осторожность при использовании любых электроприборов и следовать нижеизложенным инструкциям.


ВАЖНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ


- Прочитайте все инструкции до начала пользования устройством и, на всякий случай, сохраните их.
- Перед первым использованием убедитесь, что параметры электроснабжения соответствуют указанным на табличке на днище устройства. Перед первым использованием удалите и с надлежащими мерами предосторожности выбросьте все упаковочные материалы.
- Чтобы защитить маленьких детей от опасности удушья, с надлежащими мерами предосторожности выбросьте защитную оболочку со штекера питания.
- Это устройство предназначено только для бытового использования. Не используйте устройство в каких-либо иных целях, кроме его назначения. Не используйте в движущихся транспортных средствах или на лодках. Используйте только в помещениях. Неправильное использование может привести к травмам.
- Полностью размотайте шнур питания перед использованием.
- Поставьте устройство подальше от края на устойчивую, термостойкую, горизонтальную и сухую поверхность. Не используйте на каком-либо источнике тепла, например электрической или газовой плите или печке, или вблизи него.
- Вследствие вибрации во время работы устройство может перемещаться.
- Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края стола, касался горячих поверхностей или завязывался узлами.

- Перед очисткой, перемещением или уборкой на хранение обязательно убедитесь, что устройство выключено, отсоединено от розетки и полностью остыло.
- Всегда выключайте устройство и отсоединяйте шнур питания от розетки, когда устройство не используется.
- Не используйте устройство, если шнур питания, штекер или устройство повреждены каким-либо образом. Если устройство повреждено или требуется какое-либо обслуживание, кроме очистки, обращайтесь в службу поддержки Stollar или зайдите на веб-сайт: stollar.eu.
- Любое обслуживание, помимо очистки, должно выполняться в авторизованном сервисном центре Stollar.
- Не допускайте, чтобы дети играли с устройством. Очистка и обслуживание не могут производиться детьми младше 8 лет и без надзора.
- Держите устройство и его шнур питания недоступными для детей младше 8 лет.
- Рекомендуется установить устройство дифференциальной защиты для дополнительной защиты при использовании электроприборов. Рекомендуется использовать защитные выключатели с расчетным рабочим током не более 30 мА. Обратитесь к электрику за профессиональной консультацией.
- Перед использованием убедитесь, что устройство собрано правильно. Если устройство собрано неправильно, оно не будет работать.
- Не ставьте работающее устройство на сточную панель мойки.
- Во время работы устройства держите руки, пальцы, волосы, одежду, а также лопатки и другие столовые приборы вдали от движущихся или вращающихся частей устройства.
- Используйте устройство только для приготовления напитков и еды.
- Чтобы избежать возможной угрозы самопроизвольного запуска устройства из-за случайного сброса защиты от перегрузки,

не подключайте никаких внешних включающих устройств (например, таймер) и не подсоединяйте устройство к схеме, которая способна регулярно включать и выключать устройство.

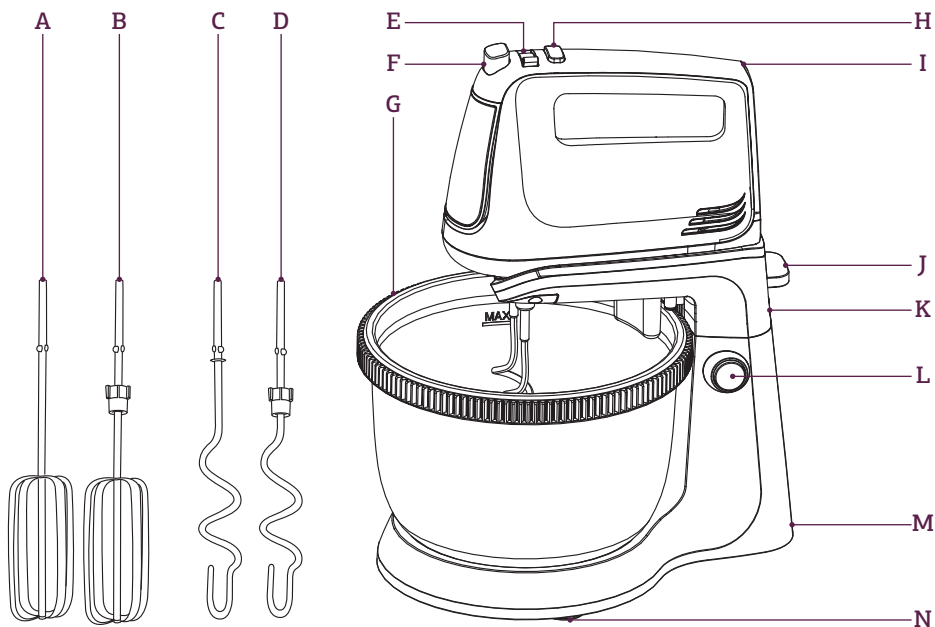
- Это устройство может использоваться людьми с ограниченными физическими или умственными способностями, только если они находятся под наблюдением или им были даны указания относительно безопасного использования устройства и они понимают возможные опасности.
- Устройство не должно использоваться детьми.
- Не оставляйте устройство без присмотра во время работы.
- Не помещайте никакие части устройства в микроволновую печь.
- Ни в коем случае не выбирайте венчики или насадки для замешивания теста во время работы устройства.
- Устройство нельзя использовать для измельчения льда или других твердых и сухих продуктов. В таком случае устройство может быть повреждено.
- Ни в коем случае не трогайте вращающуюся чашу миксера, пока она вращается. Это может повредить зубчатое колесо.

 Показанный символ означает, что это устройство не может утилизироваться с бытовыми отходами. Его необходимо сдать в специализированный муниципальный центр сбора отходов или дилеру, предоставляющему такую услугу. За более подробной информацией обращайтесь в местный муниципалитет.

 Чтобы избежать поражения электрическим током, не погружайте устройство, шнур питания или штекер питания в воду или какую-либо другую жидкость.

СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО

КОМПОНЕНТЫ



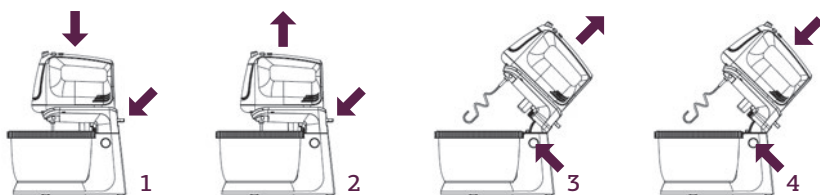
- A. Правый венчик
- B. Левый венчик с шестерней
- C. Правая насадка для замешивания теста
- D. Левая насадка для замешивания теста с шестерней
- E. Ручка регулировки скорости
- F. Кнопка освобождения насадок
- G. Вращающаяся чаша
- H. Кнопка "Турбо"
- I. Ручка
- J. Рычаг освобождения миксера
- K. Верхняя часть корпуса
- L. Кнопка блокировки
- M. Нижняя часть корпуса
- N. Ножки

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

220 – 240 В ~50/60 Гц 400 Вт

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Stollar Hand & Stand Mixer RMS400



ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед первым использованием миксера удалите и выбросьте все упаковочные материалы и рекламные ярлыки. Убедитесь, что ручка регулировки скорости находится в положении "0", питание миксера отключено и шнур питания отсоединен от розетки. Помойте чашу и принадлежности в теплой мыльной воде при помощи мягкой ткани. Сполосните и тщательно высушите.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РУЧНОГО МИКСЕРА/МИКСЕРА НА ШТАТИВЕ

Перед тем, как собрать миксер убедитесь, что ручка регулировки скорости находится в положении "0", устройство выключено и шнур питания отсоединен от розетки.

1. Совместите отверстие в нижней части ручного миксера со специальным выступом на основании корпуса, нажмите рычаг освобождения миксера, а затем слегка нажмите миксер вертикально вниз. Убедитесь, что миксер собран правильно (рис. 1). Чтобы снять ручной миксер со штатива, нажмите рычаг освобождения миксера и снимите миксер со штатива (рис. 2). Чтобы наклонить миксер, нажмите кнопку блокировки и наклоните миксер вверх (рис.3).
2. В зависимости от выполняемой задачи, выберите необходимые насадки и установите их в миксер. Венчики предназначены для взбивания яиц и смешивания других жидкостей. Насадки для замешивания теста – для замешивания теста.

ПРИМЕЧАНИЕ

У каждой пары насадок есть одна насадка с шестерней. Устанавливайте насадку с шестерней в левое гнездо миксера так, чтобы при установке миксера на штатив, шестерня насадки соединилась с шестерней на верхней части корпуса. Установите вторую насадку во второе гнездо. Не устанавливайте насадки наоборот!

3. Поместите продукты в чашу, а чашу на предназначенное для нее место.
4. Опустите миксер, нажав кнопку блокировки (рис.4).
5. Убедитесь, что ручка регулировки скорости находится в положении "0" и только тогда подключите устройство к сети.
6. Переключите ручку регулировки скорости до необходимой скорости; устройство начнет работать. Существует 5 настроек скорости. Для включения максимальной скорости, нажмите кнопку "Турбо".

⚠ ВНИМАНИЕ

Ни в коем случае не трогайте вращающуюся чашу миксера, пока она вращается. Это может повредить зубчатое колесо.

⚠ ВНИМАНИЕ

Ни в коем случае не помещайте в чашу ножи, вилки и другие кухонные принадлежности, пока устройство работает.

ВНИМАНИЕ

Максимальное время использования миксера 10 минут в один прием. Через 10 минут использования дайте устройству полностью остыть, прежде чем снова продолжить работу.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для получения хороших результатов замешивания дрожжевого теста, мы рекомендуем сначала установить низкую скорость и только затем – высокую.

- После окончания смешивания, переключите ручку скорости в позицию “0” и отсоедините устройство от сети.
- При необходимости, лопаткой очистите остатки продуктов со стен чаши.
- Наклоните миксер. Держите насадки миксера одной рукой, а второй рукой нажмите кнопку освобождения насадок и снимите насадки.

ВНИМАНИЕ

Извлекайте установленные насадки только тогда, когда ручка регулировки скорости находится в положении “0”.

- Миксер так же можно использовать как ручной миксер, т.е. без штатива.

ВНИМАНИЕ

Используйте устройство только по назначению, не используйте в иных целях.

СОВЕТЫ

- Перед тем как смешивать продукты из холодильника, напр. масло или яйца, для достижения лучших результатов выберите их из холодильника заранее.*
- Чтобы не допустить попадания яичной скорлупы в смесь, разбивайте яйца в отдельной чаше, прежде чем добавлять их в чашу для смешивания.*
- Всегда начинайте смешивание с низкой скорости. Равномерно увеличивайте скорость до указанной в рецепте.*
- Прежде чем начать приготовление, проверьте ингредиенты и ознакомьтесь с рецептом.*
- Точно отмеряйте ингредиенты. Взвешивание обеспечивает большую точность, чем отмеривание по объему. Чтобы не ошибиться с количеством воды, запомните – 1 мл воды = 1 г.*
- Используйте ингредиенты комнатной температуры.*

УХОД И ОЧИСТКА

Stollar Hand & Stand Mixer RMS400

1. Перед очисткой убедитесь, что устройство полностью остыло и отключено от источника питания.

ВНИМАНИЕ

Ни в коем случае не погружайте миксер в воду или другую жидкость.

2. Внешний корпус миксера протрите влажной тканью, затем высушите и отполируйте сухой тряпочкой.
3. Протрите шнур питания, чтобы удалить частички еды.
4. Чашу для смешивания, венчики и насадки для теста замочите в теплой мыльной воде. Затем тщательно сполосните проточной водой и высушите.

ПРИМЕЧАНИЕ

Венчики и насадки для теста можно мыть в посудомоечной машине.

ВНИМАНИЕ

Ни в коем случае не используйте абразивные мочалки и чистящие средства, т.к. они могут повредить поверхности.

ХРАНЕНИЕ

Храните миксер на столе или в вертикальном положении в шкафчике. Обязательно переводите ручку регулировки скорости в положение "0", отключайте питание миксера и отсоединяйте шнур питания от розетки. Храните чашу зафиксированной.



STOLLAR

That's the idea™

STOLLAR is a registered trademark of B.T.U. Company, Ltd.

Due to continual improvements in design or otherwise,
the product you purchase may differ slightly from the one illustrated in this booklet.

www.stollar.eu